



Ndamwenyura Nyamuneka!

SOMA URANGURUYE
KUBANA BAKIRI BATO

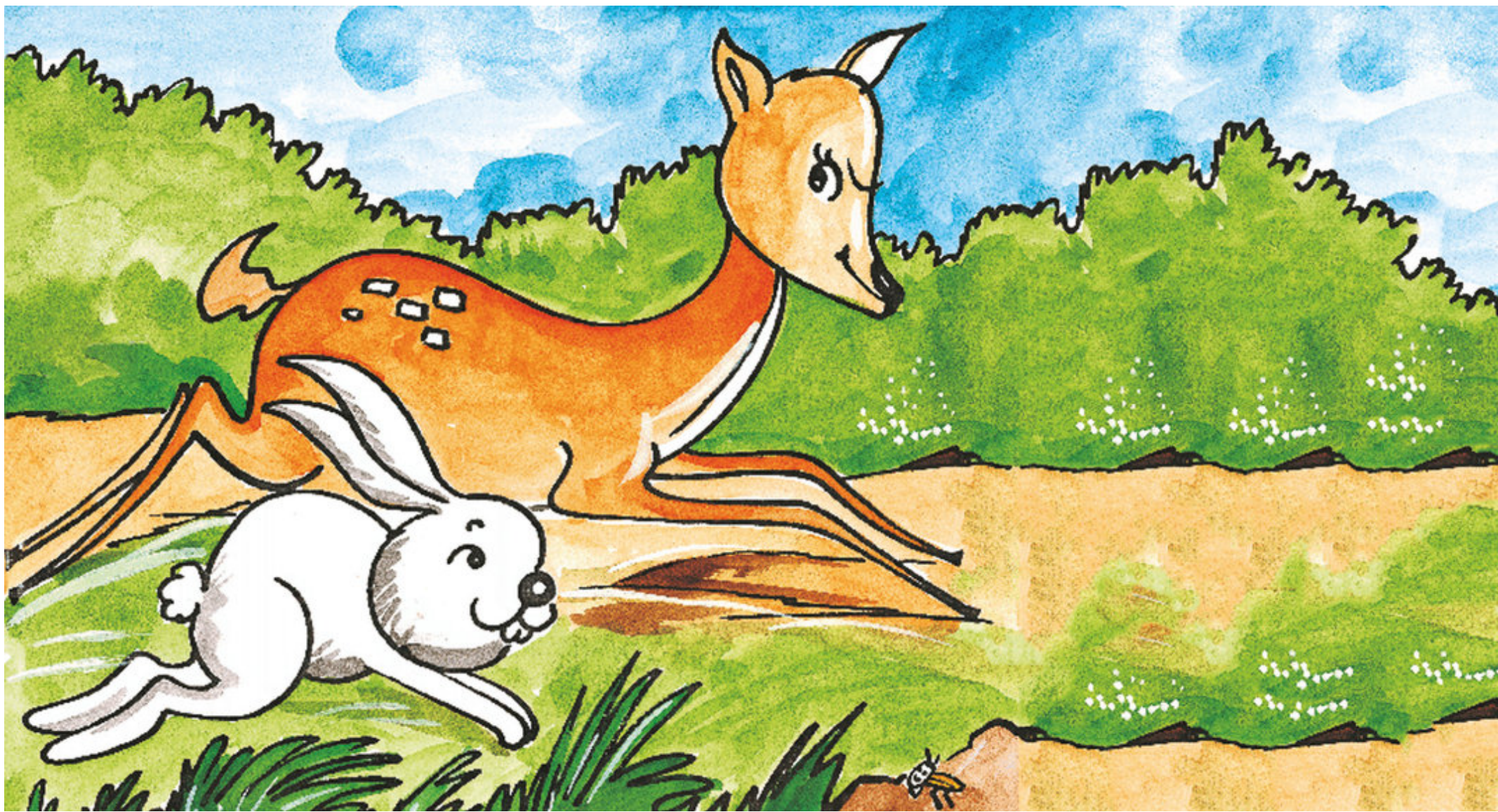
Umwanditsi: Sanjiv Jaiswal 'Sanjay'

Uwashushanyije: Ajit Narayan

Byahinduwe na: Sally Farneth na Maida McKenna



Impongo ziriruka.



Irihuta kurusha urukwavu.



Irihuta kuruta inzovu.



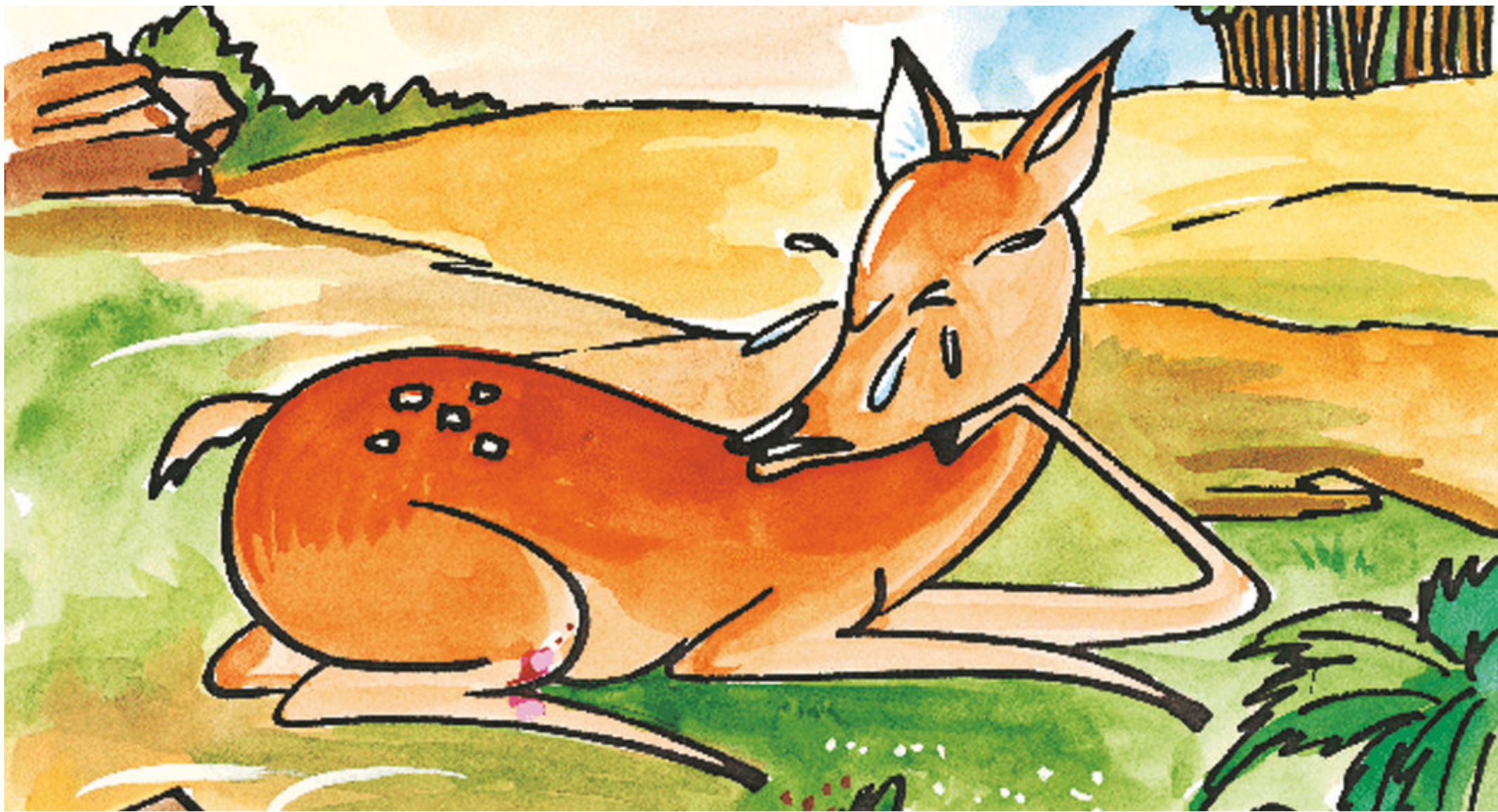
Yasimbutse hejuru y'umugezi.



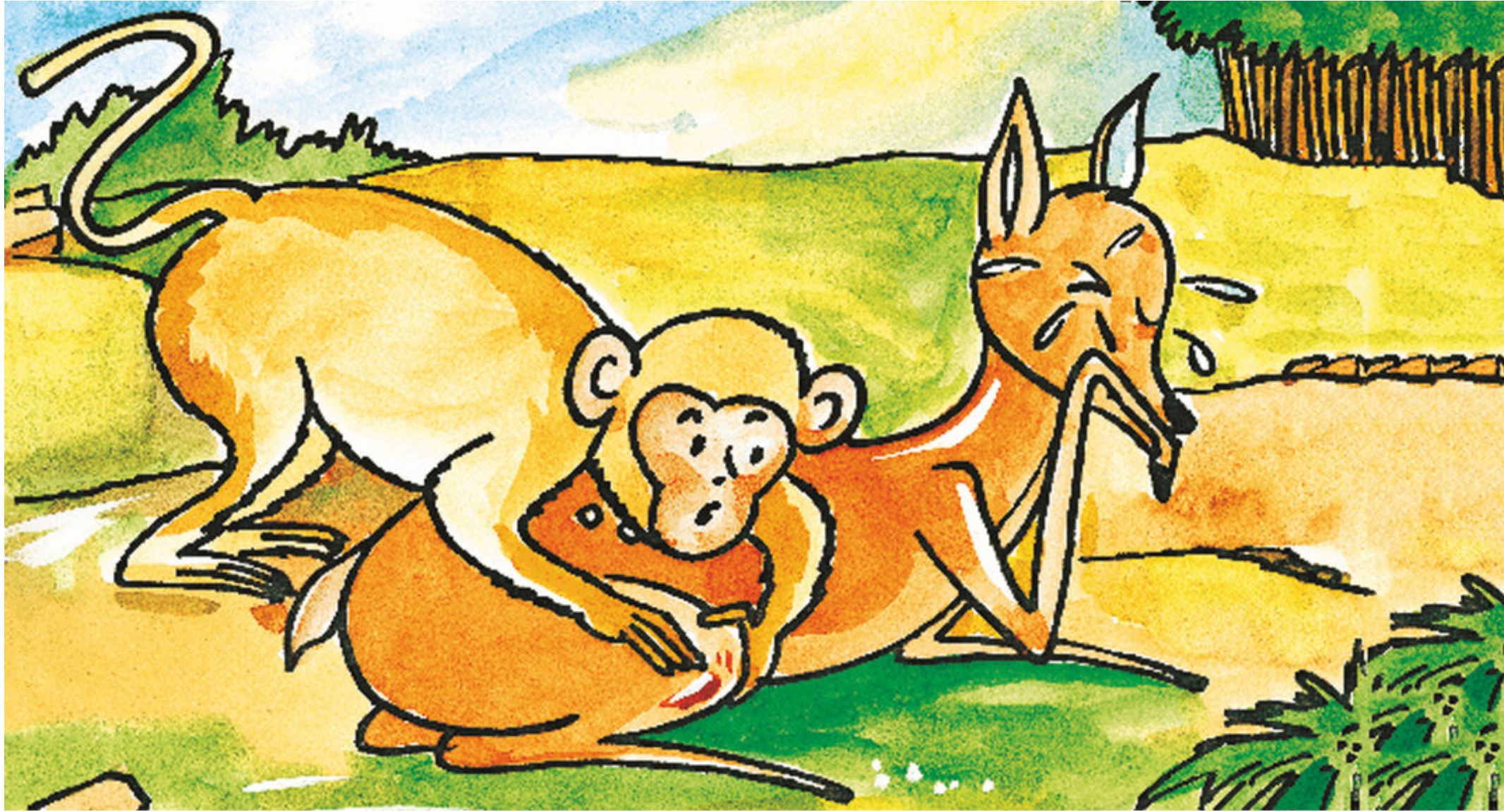
Yanyuze hejuru y'urukuta.



Yaguye hejuru y'urutare.



Itangira kurira.



Inkende ikubita ukuguru.



Idubu irayitwara.



Nyina irayihobera. Yiteguye kongera kwiruka.

Story Attribution:

This story: Smile Please! is translated by Manisha Chaudhry . The © for this translation lies with Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'वह हँस दिया', by Sanjiv Jaiswal 'Sanjay' . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. Pratham Books is a not-for-profit organization that publishes books in multiple Indian languages to promote reading among children. www.prathambooks.org. Text modified by Sally Farneth and Maida McKenna. Text translated into Kinyarwanda by Esther and Francine from Peace Library, Rwanda.

Images Attributions:

Cover page: Fawn & rabbit running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Fawn running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Fawn and rabbit running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Fawn and elephant running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Fawn leaping across stream, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Fawn rushing past a wall, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Fawn falling, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Fawn crying, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Monkey massaging fawn's legs, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Bear picking fawn up, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Mother and young fawn, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Mother and fawn laughing, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

2025.10.07



Some rights reserved. This book is Creative Commons BY-SA 4.0 licensed. You may copy, modify, distribute, or perform the work, even for commercial purposes, without asking permission. For full terms of use and attribution, see <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The development of this book has been supported by Parag, an initiative of Tata Trusts.



Pratham Books © 2007 under the StoryWeaver platform. Some rights reserved. Licensed under CC BY 4.0. https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

This book was downloaded from Pratham StoryWeaver, original title "Smile, Please!." The text and pages 7 and 12 illustrations were modified, and the book displayed for use in Literacy for Peace and Justice of Friends Peace Teams, under CC-BY-SA 4.0 license.